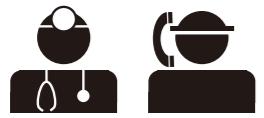


あらわ ことば びょうき・けがを表す言葉 질병·부상을 나타내는 단어 Expressões para Doença/Ferimento



〈 〉内のローマ字部分は、日本語を表しています。このまま発声すると、日本語に聞こえます。
〈 〉 안의 알파벳은 일본어 발음을 표기한 것입니다. 그대로 발음하면 일본어가 됩니다.



どうしましたか?
(Doo shimasitaka?)
 무슨 일인가요?
O que aconteceu?



びょうき・けが あらわ ことば
(病気・怪我を表す言葉)
(질병·부상을 나타내는 단어)
(expressões para doença/ ferimento)

[いしき(Ishiki)/의식/Está consciente?]
ある(Aru)/있다/Sim
ない(Nai)/없다/Não

[けが(Kega)/부상/Ferimento]

ころんだ(Koronda)/ 넘어졌다/tombou
おちた(Ochita)/落ちて/caiu
うつた(Utta)/倒れた/bateu
きつた(Kitta)/つづった/cortou
ささった(Sasatta)/つづった/enfincou
やけどをした(Yakedo)/傷を 입었다/queimou
おぼれた(Oboreta)/物に当たった/afogou
ぶつかつた(Butukattta)/ぶつかった/trombou

[びょうき(Byooki)/질병/Doença]

いたい(Itai)/아프다/Dói
ずっといたい(Zutto itai)/계속 아프다/dói sempre
ときどきいたい(Tokidoki itai)/가끔 아프다/dói de vez em quando
しめつけるようにいたい(Shimetsukero yooni itai)/조이듯이 아프다/dói como se estivesse apertando
さすようによいたい(Sasu yooni itai)/찌르듯이 아프다/dói como se estivesse alfinetando
にぶいいたみ(Nibui itami)/무딘 통증/dor pesada
うごかすといたい(Ugokasuto itai)/움직이면 아프다/dói quando movimenta
ち(しゅつけつ)がでた(Chi ga deta)/피(출혈)가 나왔다/Saiu sangue (sangrou)
たくさん(Takusan)/ 많이/bastante
ちゅうくらい(Chuuikurai)/중간 정도/médio
すこし(Sukoshi)/조금/pouco
はいた(Haita)/吐けた/Vomitou
たべもの(Tabemono)/음식물/alimentos
ち(Chi)/피/sangue

[そのほか(Sonohoka)/기타/Outros]
きぶんがわるい(Kibun ga warui)/속이 좋지 않다/está passando mal
めまい(Memai)/현기증/tontura
いきがくるしい(Iki ga kurushii)/숨 쉬기 어렵다/falta de ar
ときどきする(Shinzou ga dokidoki suru)/가슴이 뛴다/está palpitando
しごれる(Shibireru)/저린다/está dormente
けいれん(Keiren)/경련/convulsão
ねつがある(Netsu ga aru)/열이 있다/tem febre

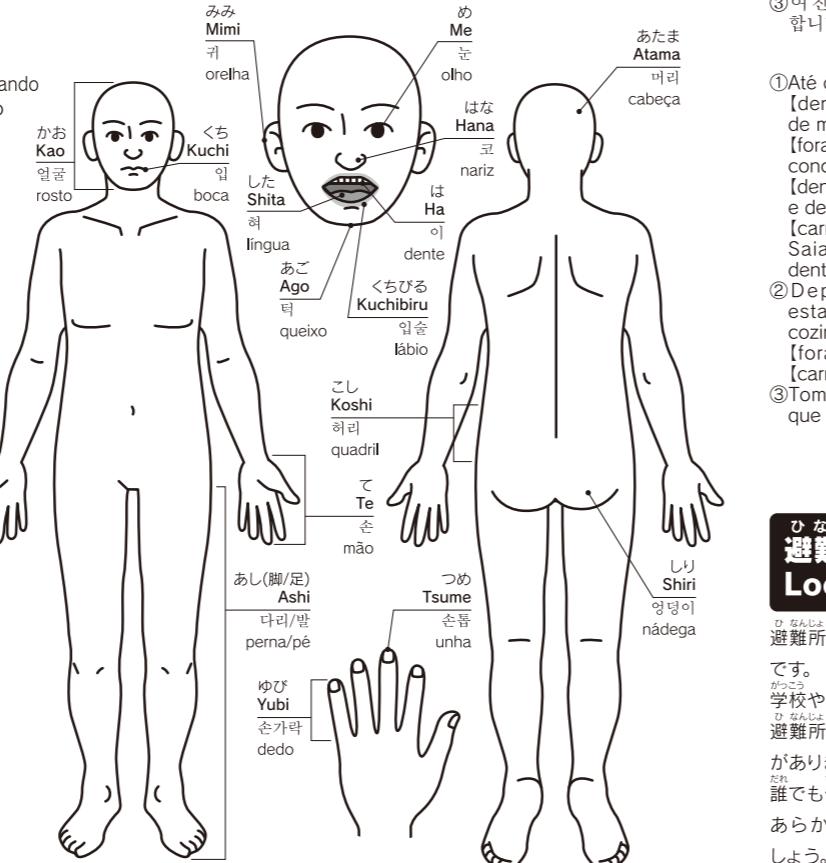
[いままでの病気(Imamade no byooki)/지금까지 걸린 질병/Histórico de doenças]
けつあつがかい(Ketsutsu ga takai)/혈압이 높다/Pressão alta
とうようびょう(Toonyoobyo)/당뇨병/Diabetes

がん(Gan)/암/Câncer
かんぞう(Kanzoo)/간/Fígado
しんぞう(Shinzo)/심장/Coração
のう(Noo)/고름/Cérebro
ぜんそく(Zensoku)/천식/Aasma
アレルギー(Alergii)/알레르기/Alergia
ある(くすり) たべもの そのほか)(Aru(Kusuri Tabemono Sonohoka))
/있다(약 음식 기타)/tem (remédios/ alimentos/ outros)
ない(Nai)/없다/não tem

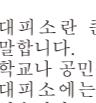
のんでいるくすり(Nondeiru kusuri)/먹는 약/Remédio que está tomando atualmente
ある(Aru)/있다/tem

ない(Nai)/없다/não tem
よくいくびょういん(Yoku iku byooin)/자주 가는 병원/Hospital de costume
ある(Aru)/있다/tem
ない(Nai)/없다/não tem
おんなのひとだけ(Onna no hito)/여자 분만/Somente mulheres
にんしんちゅう(Ninshin chuu)/임신중/está grávida
せいりちゅう(Seiri chuu)/생리중/está menstruada

とう ふ かくだい ず およ じんたいかくだい ず
頭部拡大図及び人体拡大図
머리확대그림 및 인체확대그림
Figura ampliada da cabeça e do corpo



じしん 地震 Terremoto



①揺れがおさまるまで

【屋内】→テーブルの下などに身を伏せてください。
【屋外】→ブロック、塀、看板、ガラス、窓から離れてください。
【エレベーター内】→非常用ボタンを押し、止まつた階で降り

てください。
【車】→左側に車を寄せ、止めます。鍵は付けたまま、ドアの鍵も閉めずに降りてください。

②揺れがおさまったら→【屋内】→台所やストーブの火、ガスを消してください。
【屋外】【エレベーター内】【車】→歩いて、避難所へ行つてください。

③余震(後からくる地震)に気をつけてください。

대피소란 큰 지진이나 태풍 발생 시 대피하는 장소를 말합니다.
학교나 공민관 등이 지정되어 있습니다.
대피소에는 벽을 것, 마실 것, 잠잘 곳, 정보(알림)가 있습니다.
누구나 사용할 수 있습니다.
자신이 거주하는 지역의 대피소를 미리 확인해 듣니다.

São locais de abrigo aqueles onde as pessoas procuram por refúgio no momento de grandes terremotos ou tufões.

São determinados como locais de abrigo, as escolas e centros comunitários públicos.
Os locais de abrigo dispõem de alimentos, bebidas, espaço para dormir e informações (avisos). Qualquer pessoa poderá utilizar o local.
Verifique com antecedência o local de abrigo da região onde reside.

つなみ 津波 쓰나미(해일) Tsunami

폭우가 내렸을 경우 물이 불어날 우려가 있으므로 하천이나 해안 근처에 가지 않도록 합니다.
비가 계속 내리면 산사태와 수해가 발생할 수 있습니다.
일본에서는 여름부터 가을에 걸쳐 폭우와 태풍이 많이 발생합니다.
태풍이 오면
①창문을 잠그고 냇문·셔터를 닫는다.
②밖에 나와 있는 쓰레기통, 화분 등을 고정시키거나 집 안에 들어놓는다.
③평소에 배수구 등을 막히게 하는 원인을 제거해둔다.
④비나 바람이 강할 때는 외출하지 않도록 한다.
기상정보에 유의하고 대피권고나 대피지시가 발령되면 신속하게 대피합니다.

Não se aproxime de rios ou praias quando chover muito, pois existe o risco de inundação.
Se a chuva for contínua, poderá causar deslizamentos ou desastres pluviais.

No Japão, ocorrem muitos tufões e fortes chuvas no verão e no outono.
Quando um tufão chegar:

- ①Tranque as janelas e feche as persianas e venezianas.
- ②Fixe ou coloque para dentro de casa a lixeira ou vasos de plantas que estão do lado de fora.
- ③Lime regularmente as sujeiras do dreno.
- ④Não saia quando a chuva ou o vento estiver forte.
Preste muita atenção nos informativos meteorológicos e procure se refugiar o mais rápido possível quando forem acionadas as recomendações ou instruções de refúgio.

지진 후 쓰나미(큰 파도)가 발생할 수 있습니다.
바다 근처에 있는 사람은 신속하게 높은 장소로 대피하도록 합니다.
지진이 느껴지지 않더라도 혹은 한 번이 아니라 반복적으로 쓰나미가 발생할 수 있습니다. 쓰나미 정보에 주의하도록 합니다.

O tsunami (onda alta) poderá chegar depois do terremoto.
As pessoas que moram perto do mar devem se refugiar em locais altos.

O tsunami poderá chegar mesmo quando não sentimos nenhum abalo, ou ainda poderá ser múltiplo ao invés de único. Preste atenção nos informativos sobre tsunami.

①

Até o abalo amenizar

【dentro de estabelecimentos】→Proteja-se debaixo de mesas.

【fora de estabelecimentos】→Afaste-se de blocos de concreto, muros, outdoors, vidros e janelas.

【dentro do elevador】→Aperte o botão de emergência e desça no primeiro andar em que o elevador parar.

【carro】→Pare o carro no acostamento da esquerda. Saia e deixe o carro destravado e com a chave dentro.

②

Depois de o abalo amenizar →【dentro de estabelecimentos】→Desligue o fogo e o gás da cozinha e aquecedores.

【fora de estabelecimentos】【dentro do elevador】

【carro】→Dirija-se aos locais de abrigo a pé.

③

Tome cuidado com os abalos secundários (abalos que ocorrem depois do abalo principal).

おおあめ たいふう
大雨·台風
폭우·태풍
Chuva Forte/ Tufão

さいがい 災害に関する日本語

재해에 관한 일본어 Japonês Relacionado a Desastres

ちゅうい ほう 注意報 주의보 Chui-ho

災害が起こるおそれのあるときに、注意を呼びかける予報.
재해가 발생할 우려가 있을 때 주의를 당부하는 예보.

É um aviso preventivo para chamar a atenção das pessoas quando houver risco de desastres.

けいひ 警 報 경보 Keihō

重大な災害が起こるおそれのあるときに、警戒を呼びかける予報.

중대한 재해가 발생할 우려가 있을 때 경계를 당부하는 예보.

É um aviso preventivo para alarmar as pessoas quando houver risco de graves desastres.

ひなんかんく 避難勧告 Hinan-kankoku

被害が発生するおそれがあり、市や町が発表する避難を勧める情報.

피해가 발생할 우려가 있으며 시(市) 및 정(町)이 발표하고 대피를 권고하는 정보.

É uma recomendação de refúgio prestado pelas cidades quando houver risco de danos.

ひなんし 避難指示 Hinan-shiji

緊急性の高い被害が発生するおそれがあり、市や町が避難を勧める情報.

긴급성이 큰 피해가 발생할 우려가 있으며 시(市) 및 정(町)이 대피를 권고하는 정보.

É uma recomendação de refúgio prestado pelas cidades quando houver risco de danos altamente emergenciais.

ひなんじょ 避難所 대피소 Local de Abrigo



ひなんじょ おおあめ
避難所とは、大きな地震や台風の時に避難する場所のことです。

がくこう こうみんかん
学校や公民館などが指定されています。

ひなんじょ たのものね
避難所には食べもの、飲み物、寝ところ、情報(お知らせ)があります。

誰でも使うことができます。

あらかじめ、自分の住む地域の避難所を確かめておきましょう。